



Freie und Hansestadt Hamburg

Behörde für Schule und Berufsbildung

Ukrainischunterricht in der Sekundarstufe I an Hamburgs Schulen

- Informationen für Schülerinnen, Schüler und ihre Eltern -

Viele Schülerinnen und Schüler aus der Ukraine sind mittlerweile in einer Hamburger Regelklasse angekommen. In den IVK haben sie bereits viel Deutsch gelernt, nun stehen neue Herausforderungen vor ihnen. An den Hamburger Gymnasien ist in der Regel ab Jahrgangsstufe 6 eine weitere Sprache neben Englisch als Wahlpflichtfach zu belegen. An den Stadtteilschulen können Schülerinnen und Schüler zusätzlich zu Englisch eine weitere Sprache belegen. Dies ist eine Voraussetzung, um später das Abitur zu machen.

Hamburg hat deswegen im Rahmen des Herkunftssprachenunterrichts schulübergreifende Ukrainischkurse für Schülerinnen und Schüler der 6./7.-10. Klassen eingerichtet. So können die Schülerinnen und Schüler selbst entscheiden, ob sie eine schulintern angebotene Sprache anwählen möchten (häufig Spanisch, Französisch oder Latein) oder nachmittags schulübergreifend einen Ukrainischkurs anwählen. Dort unterrichten qualifizierte Lehrkräfte nach dem Rahmenplan Herkunftssprachen. Die dort erbrachten Noten gehen deshalb auch ins Zeugnis ein. Die Lehrkräfte erhalten am Landesinstitut Fortbildungen und Beratung.

Sie wollen Ihr Kind anmelden?

Die Anmeldung erfolgt über einen zentralen Anmeldebogen, der online hier zu finden ist: www.hamburg.de/13462788. Anmeldungen für die Ukrainischkurse sind auch über die dort angegebene Anmeldefrist am 23. Juni 2023 weiterhin möglich. Die Anmeldung muss sowohl von der Schülerin bzw. dem Schüler, einem Elternteil sowie der Abteilungsleitung der eigenen Schule unterzeichnet werden. Das Schulbüro nimmt den ausgefüllten Anmeldebogen entgegen und sendet ihn dann an die entsprechende Ansprechperson (s. Tabelle).



Es gibt Kurse in den verschiedenen Hamburger Bezirken an den folgenden Schulen:

Schule	Bezirk	Unterrichtszeiten	Ansprechperson für die Anmeldung:
Emil Krause Schule	Hamburg-Nord	2022/23: Mittwoch, 16:00-18.15 Uhr 2023/24: Dienstag, 16:15-18:30 Uhr	Schulbüro der Emil Krause Schule: emilkrauseschule@bsb.hamburg.de Tel.: 040-428 486 200
Gymnasium Allee	Altona	Montag, 14:00-16:15 Uhr; Donnerstag, 14:00-16:15 Uhr	Gymnasiums Allee Herr Andreas Wissen andreas.wissen@bsb.hamburg.de Tel.: 040 - 428 880 631
Johannes-Brahms-Gymnasium	Wandsbek	Mittwoch, 16:00-18:15 Uhr	Johannes-Brahms-Gymnasium Herr Christoph Preidt und Frau Brüning christoph.preidt@bsb.hamburg.de und bruening@jbg-hamburg.de Tel.: 040-428 86 290
Albrecht-Thaer Gymnasium	Eimsbüttel	Dienstag, 16:00-18:15 Uhr Donnerstag, 16:00-18:15 Uhr	Schulbüro des Albrecht-Thaer-Gymnasiums albrecht-thaer-gymnasium@bsb.hamburg.de Tel.: 040 - 428 934 70
Gymnasium Allermöhe	Bergedorf	Donnerstag, genaue Uhrzeit folgt	Schulbüro des Gymnasiums Allermöhe gymnasium-allermoehe@bsb.hamburg.de Tel.: 040 - 428 9339-0
Heisenberg-Gymnasium	Harburg	Genauer Termin folgt.	Schulbüro des Heisenberg Gymnasiums heisenberg-gymnasium@bsb.hamburg.de Tel.: 040-428 88 710
Genauer Standort folgt.	Hamburg-Mitte	Genauer Termin folgt.	BSB, Referat Steigerung der Bildungschancen Herr Erdal Yayman erdal.yayman@bsb.hamburg.de



Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Schule und Berufsbildung

Інформація про викладання про уроки української мови в середніх загальноосвітніх школах Гамбурга

- Інформація для учнів та їх батьків -

Багато учениць і учнів з України вже прибули до регулярного класу в Гамбурзі. В інтеграційних класах вони вже набули значного рівня німецької мови у тепер перед ними стоять нові виклики. У гамбурзьких гімназіях зазвичай від 6-го класу діти повинні обирати додаткову мову, яка є обов'язковою, окрім англійської мови. В районних школах міста (Stadtteilschulen) учениці та учні можуть, окрім англійської мови, обрати додаткову мову. Це є передумовою для подальшого здобуття атестату зрілості.

З цієї причини в Гамбурзі в рамках вивчення мови походження були організовані позакласні уроки української мови для учениць та учнів 6-7 - 10-их класів. Таким чином, учениці та учні самі можуть вирішити, чи хочуть вони обрати мову, яка пропонується у школі (часто це іспанська, французька або латинська мова), або у другій половині дня відвідувати міжшкільні уроки з української мови. Там вчать висококваліфіковані вчителі відповідно до програми вивчення мови походження. Оцінки, які отримуються на цих уроках, враховуються в свідоцтві. Вчителі проходять підвищення кваліфікації та отримують консультації в інституті підвищення кваліфікації вчителів.

Ви хочете зареєструвати своє дитя?

Реєстрація здійснюється за допомогою централізованої реєстраційної форми, яку можна знайти онлайн за посиланням: www.hamburg.de/13462788. Реєстрація на уроки української мови також можлива до зазначеної там крайньої дати 23 червня 2023 року. Реєстраційну форму повинні підписати учениця або учень, один з батьків та керівник відділу власної школи. Шкільне бюро приймає заповнену реєстраційну форму та відправляє її відповідній контактній особі (див. таблицю).



В різних районах Гамбурга є курси наступних шкіл:

Schule	Bezirk	Unterrichtszeiten	Ansprechperson für die Anmeldung:
Emil Krause Schule	Hamburg-Nord	2022/23: Mittwoch, 16:00-18.15 Uhr 2023/24: Dienstag, 16:15-18:30 Uhr	Schulbüro der Emil Krause Schule: emilkrauseschule@bsb.hamburg.de Tel.: 040-428 486 200
Gymnasium Allee	Altona	Montag, 14:00-16:15 Uhr; Donnerstag, 14:00-16:15 Uhr	Gymnasiums Allee Herr Andreas Wissen andreas.wissen@bsb.hamburg.de Tel.: 040 – 428 880 631
Johannes-Brahms-Gymnasium	Wandsbek	Mittwoch, 16:00-18:15 Uhr	Johannes-Brahms-Gymnasium Herr Christoph Preidt und Frau Brüning christoph.preidt@bsb.hamburg.de und bruening@jbg-hamburg.de Tel.: 040-428 86 290
Albrecht-Thaer Gymnasium	Eimsbüttel	Dienstag, 16:00-18:15 Uhr Donnerstag, 16:00-18:15 Uhr	Schulbüro des Albrecht-Thaer-Gymnasiums albrecht-thaer-gymnasium@bsb.hamburg.de Tel.: 040 – 428 934 70
Gymnasium Allermöhe	Bergedorf	Donnerstag, genaue Uhrzeit folgt	Schulbüro des Gymnasiums Allermöhe gymnasium-allermoehe@bsb.hamburg.de Tel.: 040 - 428 9339-0
Heisenberg-Gymnasium	Harburg	Genauer Termin folgt.	Schulbüro des Heisenberg Gymnasiums heisenberg-gymnasium@bsb.hamburg.de Tel.: 040-428 88 710
Genauer Standort folgt.	Hamburg-Mitte	Genauer Termin folgt.	BSB, Referat Steigerung der Bildungschancen Herr Erdal Yayman erdal.yayman@bsb.hamburg.de